

Авопагіеі пентрѣ Веститорѣл Романеск есте де па-  
зеші ші доі леі пе аѹ, ші есе де доѹ орі пе съптъмѣлѣ,  
рѣжреа ші Сѣмѣта.



Авопагіа ла Веститорѣл Романеск се фаче дѣ Бѣкѣреші дѣ  
орі-че зі ла Редакціе; іар прін жѣдеце ла DD. Секретарі аі ЧЧ.  
Кѣрѣсірі.

**Анш**

**an XX.**

**КЪ ДНАЛТА СЛОБОЗЕНІЕ.**

# ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСКЪ.

ГАЗЕТА СЕМИ-ОФИЦИАЛЪ.

САХОН

БРЕЩІ

Міеркѣрі 7 Септемвѣре 1855.

**№. 70.**

## ЩІРІ ДІН ЛЪОНТРЪ.

## NOUVELLES DE L'INTERIEUR.

Дѣпъ челе дін зрѣлѣ щіинде пріиміте де ла Бістріца кѣ дата  
30 Август, Мѣрїа Са Домнѣл Стѣпѣнїтор каре пѣтїмісе аїчі  
Бѣкѣреші де Фрігѣрі, дѣпъ сосїреаї ла ачеа Мѣнѣстїре, пѣсте  
сѣ патрѣ зіле с'а дѣснѣтошїт шї акѣм се афлѣ дѣ чеа  
дѣсѣвѣршїтѣ вѣнѣ старе.

D'après les dernières nouvelles reçues de Bistritza en date du 30 Août  
la santé de S. A. S. qui avait en dernier lieu souffert à Bucarest d'une fie-  
vre gastrique, s'est complètement rétablie trois ou quatre jours après son ar-  
rivée à ce Monastère et se trouve aujourd'hui dans un état qui ne laisse rien  
à desirer.

Ла 15 Август а фост сѣрѣареа сѣнїсіреї вїсерїчії каре се сѣ-  
шї кѣ солемнїтате, дѣ фїнїца ММ. ММ. а Преадналїлор стѣ-  
пїорї Домн шї Доамнѣ, шї а Преа-сѣнїлор Мітрополїт шї  
епоп ал Рѣтнїкѣлѣ, ла каре сѣрѣаре се адѣнасе о тѣлдіме де  
нїторї венїді дін сателе шї орашеле дѣвечїнате.

Le 15 Août a eu lieu la consécration de l'Eglise; LL. AA. le Prince  
et la Princesse, et LL. EE. le Métropolitain et l'Evêque de Rimnik, ont as-  
sisté à cette pieuse solennité. Une foule d'habitans des villes et des villa-  
ges voisins a afflué au Monastère à cette occasion.

Атреа-зі М. Са Преаднѣлдатѣл Домнѣ, сїмїндѣсе маї дѣ-  
рїт дін слѣвїчѣнеа дѣ каре се афла кѣнд а плекат дін Бѣ-  
щї, мерсе ла Рѣтнїк пентрѣ ревїзіа авторїтѣлор локале.

S. A. le Prince Régnant s'était rendu le surlendemain à Rimnik pour  
inspecter les diverses services publics. Elle a visité les diverses bureaux ad-  
ministratifs et judiciaires, la prison, l'hôpital, l'Ecole et a fait un examen  
minutieux de tous les établissements publics. Elle a pris des informations ex-  
actes sur l'élection des sous-administrateurs qui devront être nommés pro-  
chainement. Elle a pris les mesures les plus efficaces pour la prompte execu-  
tion des travaux de la route de Hermanstadt sur les bords de l'Olto, s'est in-  
formée des besoins les plus urgents de la ville et a pourvu aux moyens né-  
cessaires pour la construction de fontaines, d'un pont sur la rivière de Rim-  
nik, et la construction d'un Séminaire à l'Evêché. Enfin Elle a avisé à ce  
que les indigents infirmes fussent secourus par la Caisse municipale et à  
concouru de sa propre cassette au fonds qu'Elle a fait allouer à cet effet.  
Elle a accordé en même temps des recompenses aux employés subalternes  
dont Elle a constaté à cette occasion les droits et la bonne conduite.

М. Са вїзітѣ тоате канделарїле, спїталѣл, скоала шї інтрѣ  
челе маї амѣрѣнѣ черчетѣрі, се лѣшїнѣ дін осевїте інформа-  
цїе пре адецереа сѣвѣ-кѣрѣшїторїлор, каре акѣм сѣнт а се нѣ-  
лѣлѣ тѣсѣрі маї енерїче пентрѣ актївареа лѣкрѣрі дрѣшїлѣї  
се ексекутеащї пе шарїнеа Олтѣлѣї пентрѣ комѣнїкаціа кѣ  
сѣлѣ, се дѣнїнїцѣ де челе маї зрїенте тревїнде але орашѣ-  
шї і словозї шїжлоаче пентрѣ дѣнїнїцаре де фѣнтѣнї, кѣлѣ-  
а шїкї под весте апа Рѣтнїкѣлѣї, шї зідїреа вѣнї семїнар ла  
епопіа дін ачест ораш, адѣогѣ дѣ сѣжрїшїт шї дін касета М.  
еажѣтоаре пе лѣнѣгѣ але Мѣнїсіпалїтѣлї пентрѣ тѣнѣжѣреа  
аїлор шї гратїфікѣлѣ вѣнѣше шї кѣ ранѣгѣрі пе амплїації чеї  
се вѣлѣлѣ кѣ аѣ мерїтат асеменеа рѣсплатѣ, шї каре дѣ алт  
шевое стрѣват спре а лї се кѣноаще дрѣптѣл.

De là S. A. se rendit aux grandes Salines où Elle visita la prison, la  
caserne et les galeries des salenes au fond des quelles Elle est descendue  
pour examiner les progrès du système d'exploitation.

Дѣ ачеваш ескѣрсіе М. Са вїзітѣ шї Окнеле де лѣнѣгѣ Рѣтн-  
їде черчетѣ темвїца, казарма шї галерїле Окнеї, інтрѣнд  
шї прїн ачестеа ка сѣ вѣлѣ де апроапе тот че се зрѣеащї.

Quelques jours avant son passage par Pitesti, S. A. y avait fait la  
même révision. S. Em. l'Evêque d'Ardjèche, animée par l'exemple de la  
haute sollicitude dont S. A. S. a fait preuve pour donner l'impulsion à tou-  
tes les oeuvres d'utilité publique, a assigné une somme pour la fondation de  
dix nouveaux lits dans l'hôpital de la ville avec tous les objets nécessaires  
pour que cinq malades y soient constamment soignés et traités. Cet acte  
de charité et de bienfaisance de ce vénérable pasteur spirituel mérite d'être  
signalé à la reconnaissance publique.

Кѣ кѣте-ва зіле маї наївѣте М. Са фѣкѣсе асеменеа вїзітаціе  
ла Пітещї ла тречереа п'аколо дѣ венїреа де ла Бѣкѣрешї.  
аеаеащї оказіе пе лѣнѣгѣ а М. Сале солїчітѣдїнѣ пентрѣ фѣ-  
тѣе дѣвѣнѣтѣлїрї але ачелѣї ораш, се дѣдетнѣ шї Преа Сѣ.  
спїрїнтеле Епїскоп ал Арѣшѣлѣї дін дѣсѣшї ал Преа Сѣ. Сале  
сѣлѣтѣск, шї дѣрїї спїталѣлѣї ачелѣї ораш шїжлоаче пентрѣ  
їнїнїцареа а зече патѣрі кѣ тоате обїектеле лор, шї пентрѣ кѣлѣ-  
еа дѣ тоатѣ времеа а чїнчі болнавї: фапѣтѣ де адевѣрат пѣ-  
се дѣховнїческ, каре мерїтѣ тоатѣ стїма!

S. A. avait immédiatement repris avec l'activité persévérante et infati-  
gable qui la caractérise l'examen des affaires publiques régulièrement por-  
tées à sa connaissance par un courrier expédié chaque jour de Bucarest.  
Elle ne laissait pas dans les courts intervalles que lui laissaient ses laborieu-  
ses occupations de reporter sa sollicitude sur toutes les mesures propres à  
développer le Commerce, l'agriculture, les voies de communication, et toutes  
les ressources des localités environnantes.

М. Са дѣдатѣ дѣпѣ дѣснѣтошїреаї дѣчепѣ іарѣшї кѣ актї-  
тѣеа стѣрѣїтоаре че дѣ карактерїзеащї а черчета прїчїнїле пѣ-  
еа че се сѣпѣнеащї ла кѣношїнїцѣї регѣлат прїн кѣрїер дѣнтрадїнс  
їде дѣ тоате зілеле дін Бѣкѣрешї. Дѣ скѣрта време чеї ерѣтаѣ  
леле окѣпації, М. Са нѣ лїпсеа де а се дѣделетнїчі кѣ солїчі-  
нѣе деспре тѣсѣрїле челе маї кѣвїнїчовасе спре десволтареа  
еащїлѣї шї а агрїкѣлтѣрїеї, деспре тѣсѣрїле де комѣнїкаціе, шї  
еащїе тоате шїжлоачеле че дѣнѣдїшеащї локалітатеа дін пре-  
лѣ ачеї Мѣнѣстїрї.

Parmi ces dernières, nous sommes à même de citer la recherche des  
eaux minerales que Mr. le Docteur Davilla et l'Ingénieur Wairach ont été  
chargés, de faire dans les environs du Monastère KoZIA, cette exploration fut  
couronnée du plus brillant succès; on y a trouvé plusieurs sources d'eaux  
sulfureuses qui réunissent toutes les conditions voulues pour former un ex-  
cellent établissement thermal, en donnant par là au Monastère une destina-  
tion de bienfaisance conforme aux institutions de ces pieux établissements.

Дѣнѣре ачестеа, зна дін челе маї дѣсетнѣтоаре есте черче-  
еа кѣ каре фѣ дѣсѣрчїнат докторѣл Давїла, медїкѣл М. Сале,  
їнженѣр кѣ інженѣрѣл Ваїрах, пентрѣ апеле мїнерале де ла тѣ-  
стїреа Козїа. Есплораціа ачеаеа фѣ дѣнкоронатѣ де чел маї  
їант сѣкѣс, пентрѣ кѣ се гѣсїрѣ ла Козїа фелѣрїте ізѣоарѣ  
еащїле фортѣе пѣтернїче, каре мерїтѣ а се лѣа дѣ осевїтѣ бѣ-  
еаде сеащї шї а се ашеза аколо вѣн стабїлімент санїтар, дѣн-  
лѣлѣ ачеаеа шї Мѣнѣстїреї о дѣстїнаціе дѣвїне фачере, кон-  
шїлѣ інстїтѣціле ачестор сакре ашезїлїнѣте.

Друге алте кариостъци че се афлз акъм не ачесте лобери, есте ши вклучел де ла Ръбрені, каре се фаче дн тоци ани ла ачесте епохъ, адикъ ла сърътоареа нащери Маичі Домнвалі, внел дн челе маі фремоасе але църи Ротънеци пентрз конкуренца а шиі маре нъшър де негъдъторі че він къ фелзрите шързери, нъ нъшаі дн лънтрз ачещі църи, ши дн дивечинателе пърци але Австриеі, чи ши дъне ла Пецца ши кіар де ла Виена деа дрептъл. Де ані се апровионеазъ тоате тързгъриле де прин орашеле жъде-целор Олтене къ шързери де ліпекъние, богасіеріе, маркігъние, къфеніе, въкъние ши алтеле.

Ані се фаче маре влнзаре ши де віте, прекъм каі нъ нъшаі де аі църи де фелзл нъшиці мвтененци саі токънеші, чи ши дн чеі де песте граніцъ де Трансилваніа ши де Ӣнгаріа. Асемеенеа ши де віте корнате се дебѣтеазъ аичі зн нъшър фоарте дъсметъ-тор. Предъл ачестора а фост естимп де:

600 пълнъ ла 800 леі перекеа де тълна днтъліѣ.  
 300 — — 400 — — — де тълна а доа.  
 200 — — 250 — о вакъ де тълна днтъліѣ.  
 120<sup>сѣтор</sup> — 160 — ідем де тълнъ а доа.

Се сокогеше къ поате съ се фі влнзет ла ачесте влнчѣ пълнъ ла 800<sup>капете</sup> де віте корнате, дн каре 300 с'а къмпърат де контракціи де прин ораше, іар чеалалтѣ парте де пропріетаріи ши църані агрікулторі. Са влнзет ачі ши грлѣ шълт къ пред пълнъ ла 6 галвені кіла де тълна днтъліѣ. ши де патрз галвені де тълна а доа, днтрекълндъсе къмпъръторі а се апровионеа къ ачесте про-дъкт дн време, сплншънтаці де репедеа бркаре а предърилор лѣ, дн прічннъ къ резерва дн ані трекъци с'а еспортат тоатъ ши ре-колта де естимп есте фоарте проастъ дн челе маі шълте жъдеце але Принціпатълі.

Ла 3 Септемврие, М. Са ера съ плече де аколо дн візіта-реа ши алтор жъдеце пе кълт тнпъл фремос ва ерта. Ши ла 7 се ащента ла Краіова внде ва ста патрз зіле.

**Пъбликаціи Миністеріале.**

**Департаментъл дн Нъштрз.**

**Чіркъларъ кътре адміністраціиле дістріктелор.**

Къ оказіа гъсіреі а маі шълтор арме ши шеле де але дн-пърътеціи арміи Австриаचे пе ла партікъларі, къмпърате де ла солдаціи днпърътеціи, Омор К. командъ а капіталей прин адреса къ No: 4032, чере а се лба шързіле къвеніте пентрз асемеенеа оашені.

Миністеръл дар, репетанд Омор. Адміністраціи челе че і с'аі скріс прин чіркълара къ No: , днтрз ачестъ прівнцъ, дн пълне дн ноі дн ведере ка, ннмені, съвт орї че къвлнт ар фі, н'аре вое а къмпъра де ла осташи Австриаці, саі ши кіар де ла парті-къларі, обіекте де амъніціе саі армътъръ че ар фі К. прекъм: іаръбъ де пшкъл, глоанце, патроане, арме, ши ч. л. т. къчї ла орї чнне с'ар гъсі асемеенеа обіекте, се вор лба фъръ а і се днтоар-че баніи че ар фі дат пентрз дънселе, ши тоці ачелі каріи вор фі авлнд пълнъ акъмъ къмпърате, саі вор къмпъра де азї днаінте аст-фел де лъкрърі остъшеці, фъръ съ фі арътат авторітѣціи рес-пектїве, нелнтързіатъ дъне дареа афаръ де ачестеа авлндъсе, вор фі педепіці дъне днтпрежърърі къ чеа маі маре аспрїме, ка ннше тннвнгорі де лъкрърі днтпърътеціи.

Пентрз шефъл Департаментълі Н. Крецълескъ.

Прн арт. 4-леа дн рапортъл Омор. Общескъ Діванъ къ No: 97, се зіче, ка орї каре ва фі дат продъкте дн тревннца імпері-алелор армате ши нъ вор фі прїіміт плата, съ се арате къ дове-зіле че вор авеа днкреднцътоаре де дареа ачелоръ обіекте, ла комісіиле дістріктале, дн термен де треі-зечї зіле сокотїт дн зіа пълбикаціи, спре а се веріфіа къ сокотеліле предате адміністраціи, къ адоціре къ, орї-каре нъ се ва аръта дн ачест термен ши нъ ва фі трекът дн сокотелі, нъ ва авеа ннчі зн дрепт дн зртъ де деспъгъбіре.

Департаментъл пълбікъ де ачестаста спре де обше къвоцінцъ, ши тот де одатъ нвїтъ пе тоці ачееа че вор фі дат продъкте ши орї че алте обіекте ши нъ вор фі прїіміт плата, съ се арате дн терменъл зісѣ де 30 зіле ла комісіе къ довезіле че вор авеа, спре челе де къвнцъ.

Пентрз шефъл Департам. Н. Крецълескъ.  
 No. 14539, апл 1855, Аггъст 17.

S. A. a vu aussi sur son passage (près Rimnik) la foire de Rio. Cette foire a lieu le 15 Août de chaque année, et peut être com- comme la plus importante du pays, à cause de la grande affluence de négociants qui apportent différentes marchandises non seulement de l'extérieur du pays et des provinces voisines de l'Autriche mais même de Vienne. C'est à cette foire que s'approvisionnent tous les marchands des villes au delà de l'Olto de toute sorte de marchandises et de comestibles.

On y trouve aussi des chevaux non seulement indigènes de race montagnarde ou Mokanes mais encore de celle de Transylvanie et de Roumanie. Il se fait en outre un grand débit de gros bétail dont le prix varie comme suit cette année de :

600 — 800 la paire 1 qualité.  
 500 — 400 — 2 " "  
 200 — 250 une vache, 1 qualité.  
 120 — 160 — — 2 " "

On évalue le nombre de bétail vendu à la foire de cette année à 800, dont 500 ont été achetés par les entrepreneurs de différentes villes, les autres par les propriétaires et les paysans cultivateurs. On a aussi du blé au prix de 6 ducats le kilo de 1 qualité et de 4 ducats de 2 qualité.

Les acheteurs se disputaient l'approvisionnement de cet article pendant la hausse rapide des prix, vu que la réserve des années passées exportée en totalité et la récolte de cette année est plus que médiocre dans la plupart des districts de la Principauté.

Le 5 (15) Septembre, S. A. devait partir pour continuer Sa tournée dans quelques autres districts et le 7 (19). Elle était attendue à Craiova. Elle doit s'arrêter quatre jours.

**ЕФОРІА ШКОАЛЕЛОР.**

Ла 9, 12 ши 15 але корентей лъні Септемврие, есте а се дн канцеларіа Ефоріей Скоалелор лічїтаціе де оаре-каре репараціи чесаріи ла скоала Агріколъ де ла Пантелеїмон. Чеї че воескъ днспърчина къ ачестъ лъкраре, потъ вені дн зіса канцеларіе, де оре де днмнөөцъ пълнъ ла 3 оре дънъ амїазъ-зі, ка съ вадъ лічї репараціиле че сълтъ а се фаче.

Діректор К. Босіанъ.  
 No. 1279 Апл 1855, Септемврие 1.

**НОВТЪЦИ ДН АФАРЪ.**

**Търчіа.**

Константинопол, 13 Септемврие.

Къріеръл сосїт асегъръ дн Крімеа а адъс новтъці каре дн рескъ депешеле телеграфиче че пълбікъръмъ. Партеа мен-наль а Севастопольлї се афлз акъм дн пьтереа аліадїлор.

Бомбардареа а днчепът дн 5 ши а цннът пълнъ дн 7 івдевал ши віоічнне към н'а маі фост пълнъ ачі. Търнъл М. коф днфѣдїна нъшаі ннше държмътъръ, ши позїціа нъ маі ед-пъръатъ де кълт де а доа чннгътоаре фортіфікатъ.

Дн 4, зн маре вас рѣсеск къ треі пенці, каре сължїа де тал, фъ арсѣ дн портъ де батерїиле енглезеціи; дн 5, 6 ши 7, шълте інчендіерї се деклараръ дн ораш фъръ се се поатъ стї. Дн тоате пърціле батерїиле рѣсещї ераѣ фълцерате ши редѣсе-десъвлршїтъ амъціре. Дн 5, трїпонтеле Марїа лъбъ фок ши се тоатъ ноаптеа; дн 7 о фрегатъ се фълъ прадъ флакърїлор.

Дн сължршїт дн 8 ла амїазї, се днчепъ асалтълъ цене Оціріле францезе, днспърчинате а атака Малакофъл, трекъръ пе-тоате педічіле къ зн авлнт недескрїс ши атакаръ чннгътоаре доїлеа. Лъпта, де нн нъ лънъ, фъ днсъ дн челе маі дн-шзнате; Ръші се апъраѣ къ къражїл деснъдеждї; дъпъ доъ-сърї де ероїче сімнвнці, оціріле новстре ісвѣтїръ а лъбрънчї Ръші, стръбътъръ дн Малакоф, ши стеагъл францез фълфлїа към де кълте патрз пърціле. Дн ачелаш мннът се атака ши-стїонъл Маг: чел днтълїѣ асалт фъ лъбрънчїт; къ тоате ачест аї нострїи авъръ тнпъл а цннтвї чннчї-зечї тннврі. Ӣн ал дої асалт се дете ши фъ днкънънат де о десъвлршїтъ ісвълндъ; цн-зіціа фъ лъатъ къ тотъл.

Бастїонъл чевтрал фъ асемеенеа лъат.

Треї шї волнтірї Пнмонтезі, венїці къ о зі маі наінте ла църътіле Чернаеї, лзаръ о глорїоастъ парте ла ачесте де-віте лънте.



